

UMNO
SEMINAR PEMUDA

PEMBANGUNAN EKONOMI NASIONAL

oleh

Prof. UNGKU A. AZIZ

Kertas Kerja D

SEMINAR * PEMUDA UMNO

Kertas Kerja D

PEMBANGUNAN EKONOMI NASIONAL

oleh Professor Ungku A. Aziz

Pendahuluan

Pembangunan ekonomi nasional sa-buah negara saperti Malaya bergantung kapada ranchangan ekonomi yang dapat di-laksanakan untuk pembangunan ekonomi kampung.

Keadaan orang2 yang mengeluarkan barang2 saperti getah, padi, kelapa, ikan serta atap dan lain2 boleh-lah di-kata membuktikan keadaan ekonomi kampung itu. Jika pendapatan bulanan orang2 itu lumayan, jika kesihatan mereka baik, jika sa-bahagian besar dari anak2 mereka dapat meningkat sekolah menengah, jika pekerjaan sa-hari2 mereka di-bantu dengan kuasa jentera, jika keadaan saperti ini berlaku boleh-lah di-ambil kesimpulan bahawa ekonomi mereka di-dalam keadaan sihat walafiat.

Jika perbedzaan tambahan pendapatan dan perbedzaan layanan jabatan2 Kerajaan yang di-berikan kapada orang2 kampung dengan yang di-berikan kapada orang2 bandar tidak bertambah besar, maka ini juga suatu bukti bahawa ekonomi itu sudah masok ka-dalam peringkat pembangunan.

Dengan pendek-nya, pembangunan ekoncmi nasional tidak dapat di-jalankan dengan betul sa-lagi keadaan merosot dan keadaan kemiskinan maseh merebak di-lapangan ekonomi kampung.

Dari itu, di-dalam kertas kerja ini, saya akan menumpukan perhatian saya kapada soal keadaan ekonomi kampung dan chara2 membawa ekonomi itu ka-arrah pembangunan.

Kertas kerja ini perlu di-bacha dengan buku RENCHANA2 EKONOMI DAN KEMISKINAN yang telah saya tulis sa-puloh tahun dulu sa-bagai latar belakang-nya. Bahagian2 yang istimewa patut di-bacha ia-lah Bab I Dzahir dan Batin Ekonomi Melayu. Bab III Kebuloran yang Ta' Kentara di-Kuala Kemaman harus juga di-bacha untuk mendapatkan penerangan tentang soal pasaran. Juga Bab VI Kekuatan Ekonomi Kampung. Sunggh pun renchana ini telah di-tulis dan di-siarkan lebeh dari sa-puloh tahun dulu, tetapi soal ini maseh benar dan tepat lagi kenyataan yang terkandung di-dalam-nya.

Kertas kerja ini harus di-gunakan sa-bagai suatu rangka yang memberi intisari tentang soal yang di-hadapi. Kertas kerja ini tidak boleh di-sifatkan sa-bagai sa-buah buku yang lengkap tentang perkara kemajuan ekonomi nasional. Beberapa perkara saperti pembangunan perindustrian, kewangan negara, keadaan ekonomi lombong dan estet, perkembangan faedah2 bagi penduduk2 yang tinggal di-kawasan2 bandar, dan lain2 perkara tidak di-sentch langsung.

Perkara2 yang di-kemukakan di-dalam kertas kerja ini hanya di-kaji dari segi dasar, tidak dari segi butir2-nya. Saya faham Seminar Pemuda ini hanya sanggup membincangkan soal2 pokok atau dasar, dan bukan soal2 butir-nya.

SOAL PALING POKOK: KEMISKINAN YANG BERTAMBAH-GANDA

Keadaan ekonomi orang2 Melayu, yang bererti keadaan ekonomi orang2 kampung, ada-lah di-dalam keadaan merosot. Hitong panjang dasar2 pembangunan dan langkah2 untuk memajukan orang2 kampung belum lagi memberi bekas kepada taraf penghidupan orang kampung. Keadaan sekarang saperti kata pepatah: Melukut di-tepi gantang.

Tambahan pula, kalau di-bandingkan sa-chara hitong panjang, jarak di-antara keadaan ekonomi orang2 bandar (termasuk buruh perindustrian) dan keadaan ekonomi orang kampung ada-lah bertambah besar dari sa-masa ka-samasa.

Ini-lah yang di-katakan keadaan kemiskinan yang bertambah-ganda. Sungguh pun belum di-ukor rata2 sa-chara ilmiah, perkara ini tidak dapat di-nafikan: sungguh pun perkara ini tidak banyak tersiar di-dalam surat2 khabar atau radio, namun orang2 kampung sendiri chukup sedar dan chukup merasai keadaan kemiskinan yang bertambah-ganda itu. Mereka sedar kerana mereka sendiri-lah yang mengalami keadaan merosot itu.

TANDA2 KESEDARAN ORANG KAMPONG

Oleh sebab orang kampung (dan juga, mungkin, sa-bahagian daripada penganjur2 mereka) tidak puas hati dengan keadaan kemiskinan itu, maka di-kalangan masharakat orang Melayu timbul-lah beberapa peristiwa atau tanda2 yang membuktikan perasaan ketegangan, tidak puas hati, dan gelisahan.

Chontoh2 peristiwa2 atau tanda2 itu ia-lah saperti berikut:

1. Merebak-nya perchubaaan menchari khayalan (escapism) di-dalam lapangan hiburan, radio atau filem atau record. Radio saja telah menyiarkan berpuluh2 kali sa-hari lagu2 yang mengurut jiwa orang Melayu dengan seni-kata yang membayangkan sa-buah dunia khayal pench dengan kesenangan dan kemewahan.
Panggong2 wayang gambar yang menunjukkan cherita2 khayal, cherita2 hantu, atau cherita2 feudal, pench sesak dengan penonton2 yang menchuba lari dari kehidupan mereka yang terdesak oleh kemiskinan.
2. Merebak-nya perjudian saperti tikam ekor, lumba kuda, dan loteri2. Penikam2 judi itu berharap dengan perbelanjaan wang yang sedikit mereka boleh mengatasi dengan sa-kali gus semua penyakit kekurangan wang, ia-itu kemiskinan. Sa-benar-nya, bagi 99 dari 100 orang, harapan ini ada-lah mimpi kosong belaka.
3. Merebak-nya desas desus kesah2 hantu jembalang di-sekolah2 dan di-kalangan masharakat kampung. Merebak-nya juga pemakaian inai di-hujung jari, konon-nya untuk menjauhkan rasokan hantu jembalang itu. Mereka tidak sedar bahawa peristiwa itu ada-lah akibat dari penyakit jiwa yang di-alami oleh orang2 Melayu pada umum-nya.
4. Hasil yang amat burok yang di-chapai oleh pelajar2 Melayu di-dalam peperiksaan memasoki sekolah menengah, dan di-sekolah menengah.
5. Merebak-nya angan2 khayalan di-dalam radio dan surat2 khabar, yang menyebarkan dengan luas-nya sikap saperti "teori ekonomi Mat Jenin" dengan telur ayam dan anak kambing-nya. Sayang sa-kali penganut teori Mat Jenin itu tidak pula memelihara ayam/kambing untuk diri mereka sendiri. Lebih sayang lagi mereka ini mengamalkan teori yang lain saperti teori Ali Baba untuk mendapat harta dan memakai kereta.

Kesemua tanda2 ini, dan banyak lagi tanda2 yang lain, berupa kenyataan atau bukti tentang keburokan keadaan ekonomi orang2 Melayu, ia-itu orang2 kampung. Tanda2 ini juga membayangkan rasa tidak senang, rasa gelisah, serta rasa tidak puas hati di-kalangan masharakat Melayu.

PERANAN EKONOMI ORANG MELAYU

Pada umum-nya, fikiran orang2 yang berpengaruh dalam masharakat kita terhadap soal ekonomi orang Melayu tidak mendalam dan tidak tegas. Kemajuan tidak mungkin tercapai kerana fikiran itu penuh dengan kekeliruan, dan kekeliruan ini boleh jadi sengaja, atau boleh jadi tidak sengaja.

Kekeliruan yang tidak sengaja terbit dari kelemahan bakat dan pengetahuan tentang ilmu ekonomi serta logik. Kekeliruan yang sengaja itu terbit dari perbedzaan di-antara apa yang di-hasratkan dengan apa yang di-tutorkan oleh boberapa pihak. Ini membawa kepada propaganda atau diayah yang boleh di-namakan: "Suara naga, tetapi jalan semut".

Yang sa-benar-nya 90% daripada orang2 Melayu diam di-kawasan2 luar bandar. Jadi memang-lah boleh di-katakan keadaan ekonomi kampung atau ekonomi luar bandar itu mempengaruhi keadaan ekonomi orang Melayu. (Sungguh pun begitu ada juga ramai orang bukan Melayu yang menjadi penduduk luar bandar.)

Oleh yang demikian soal utama ia-lah soal meninggikan taraf ekonomi orang kampung, ia-itu meninggikan pendapatan bulanan pekerja2 tani, nelayan, dan lain2 pekerja kampung.

DUA JALAN KA-ARAH KEMAJUAN

Menurut hemat saya soal yang berikut ia-lah bagaimana hendak di-tambah pendapatan bulanan pekerja2 di-kampung2 itu. Jawab-nya: ada dua jalan. Pertama dengan menghapuskan tindasan, dan kedua dengan menambah hasil-usaha dari tenaga pekerja2 itu.

Jalan pertama: menghapuskan tindasan memerlukan kita merobah dan mengator sa-mula keadaan pasaran, keadaan credit, serta keadaan sewa atau pawah tanah.

Sa-telah perubahan2 ini dapat di-lakukan, dan hanya sa-telah berlaku-nya perubahan2 ini, baru-lah langkah2 untuk meninggikan hasil-usaha tenaga pekerja2 kampung boleh di-jalankan.

Ranchangan2 meninggikan hasil-usaha memerlukan alat yang lebeh baik, kuasa jentera yang lebeh kuat, benih yang lebeh subur, serta baja yang lebeh sa-suai dan lebeh banyak dapat di-pakai. Chara2 kerja juga harus di-perbaiki.

Nyata-lah perusahaan2 seperti ini memerlukan suatu sistim peransang, ia-itu kaum tani atau kaum nelayan tidak mungkin menggunakan chara2 yang memberi mereka pengeluaran yang lebeh besar jika sa-bahagian besar daripada tambahan perkeluaran itu dapat di-rampas oleh kapitalis kampung seperti peminjam wang atau perah atau pemilek tanah, walau apa pun bangsa-nya.

Ranchangan2 yang lebeh besar di-dalam lapangan pelajaran dan kesihatan juga di-perlukan. Akan tetapi patut di-ingat bahawa hasil dari perubahan dalam kedua lapangan ini hanya dapat di-lihat di-dalam jangka panjang.

Bagaimana pula tentang jalan2 raya, jambatan2, dan pengkalan2 serta balai2 raya yang banyak terbena di-seluruh kampung di-zaman ini? Pekerjaan2 seperti ini hanya boleh mempengaruhi ranchangan menambahkan pendapatan orang kampung apabila ranchangan2 itu di-kaitkan dengan perubahan2 di-dalam lapangan pasaran, credit, serta tanah yang tersebut di-atas tadi.

Sa-kali lagi di-ingatkan bahawa Seminar ini harus membataskan perbincangan kepada soal dasar atau pokok dan tidak chuba memereksa soal2 butir. Apa yang di-chatetkan di-sini hanya di-beri sa-bagai perumpamaan supaya senang di-faham soal pokok dan soal "dahan". Soal2 butir boleh di-kaji (a) sa-telah soal pokok di-putuskan dengan tegas, dan (b) jika persidangan di-lanjutkan sa-panjang dua tiga bulan.

DI-ANTARA TIGA CHARA

Di-zaman ini banyak terdengar tentang kapitalis tiruan (synthetic) atau sosialis tiruan. Banyak juga di-dengar tentang suatu pihak sosialis yang hendak meratakan gunung dan mengisi gaung, dan pihak sosialis yang lain yang ingin mengisi gaung, dengan tidak merosakkan gunung. Sa-benar-nya semua cerita2 atau dongeng seperti ini boleh di-anggap sa-bagai sikap terkeliru atau mengelirukan.

Sa-benar-nya, jika keadaan pasaran dan keadaan credit hendak di-ubah dasar-nya, maka chorak atau bentuk ekonomi kampung itu pada keseluruhannya mesti di-ubah. Sama ada perubahan ini dapat di-lakukan atau tidak, bergantung sa-bahagian besar-nya pada pertimbangan politik. Kalau boleh, molek-lah Seminar ini menimbang di-antara tiga chara yang boleh di-gunakan untuk mengubah ekonomi kampung itu:

1. Kerajaan sa-chara langsung mengawal ekonomi kampung.
Ia-itu pegawai2 daerah bagi soal sewa dan pawah tanah.
Kementerian Pertanian bagi sharikat kerjasama, credit, dan lain2.
Kementerian Perdagangan dan Perusahaan bagi pasaran padi.
2. Perbadanan2 negara seperti RIDA mencheborkan diri di-dalam lapangan pasaran perkeluaran kampung seperti getah atau kelapa.
3. Sharikat kerjasama di-jadikan alat pasaran atau credit sa-chara "tidak langsung".

Dengan ringkas-nya, untuk menunjukkan sikap saya sendiri, dapat-lah saya mengatakan bahawa jalan kerjasama itu ia-lah jalan yang paling chochok dengan chara hidup atau kebudayaan orang kampung. Adat2 atau kebiasaan bergotong royong, menyeraya, berderau, ia-lah teras2 kebudayaan Melayu. Pada umum-nya di-dalam masyarakat Melayu unsur kerjasama lebih ternyata daripada unsur perlawanan di-antara satu sama lain. Perlawanan di-antara satu sama yang lain itu ia-lah teras kebudayaan persaoangan (individu) yang menjadi asas faham kapitalis barat.

Di-negeri2 barat sa-kali pun, pada zaman ini, mereka chukup sedar bahawa di-dalam lapangan ekonomi kampung segala tindakan2 yang terbit dari sistim kapitalis itu terpaksa di-kawal kuat oleh kerajaan. Juga, gerakan kerjasama di-beri sokongan yang luar biasa. Tambahan lagi hampir semua negeri demokratik barat mengadakan perbadanan khas untuk pasaran dan credit bagi kaum tani dan kaum nelayan. Lihat-lah ranchangan2 pemerintah bagi pembangunan ekonomi kampung di-negeri2 seperti: Canada, United Kingdom, Denmark, dan Australia.

Sungguh pun saya mengeshorkan gerakan kerjasama di-jadikan alat utama untuk menchari kemajuan kampung, perlu juga saya tegaskan dengan sa-kuat2-nya bahawa keadaan undang2, dasar serta sistim sharikat kerjasama yang ada di-Malaya pada hari ini harus juga di-robah dengan menggantikan keseluruhan akar umbi-nya. Patut di-ingatkan bahawa undang2 serta dasar gerakan kerjasama di-Malaya telah di-bentuk 40 tahun dulu di-zaman penjajah. Kerajaan kolonial itu memang sengaja melancharkan suatu gerakan yang lemah dan yang tidak mungkin boleh bertanding dengan dasar ekonomi penjajah itu.

Sekarang kalau hendak di-bangunkan suatu ekonomi nasional dan kalau hendak di-gunakan jalan kerjasama untuk membangunkan ekonomi kampung, maka perlu-lah dasar sharikat kerjasama yang berchorak kolonial itu di-buang dan di-gantikan dengan dasar kerjasama yang berchorak nasional.

AWASI-LAH LIDAH BIAWAK

Bagi melichinkan perbinchangan di-dalam Seminar ini, rasa saya tidak salah kalau saya memberi sedikit nasihat tentang satu hal yang kalau boleh harus di-awasi dan di-elakkan.

Masa'alah ini ia-lah bahasa lidah biawak. Orang2 yang di-katakan berlidah biawak itu mempunyai dua tujuan-nya. Yang pertama: melemahkan serta mengelirukan otak, serta kebolehan berfikir waras bagi orang2 yang menjadi sasaran mereka. Ia-itu, orang yang di-jajah atau orang yang hendak di-pengarchi-nya. Tujuan yang kedua bagi orang2 yang berlidah biawak itu ia-lah mengator jalan jika ranchangan yang telah di-umumkan-nya (dengan suara naga) itu tidak berjaya (oleh sebab pelaksanaan-nya hanya sa-chara "jalan semut"), mereka mempunyai alasan untuk melepaskan diri. Maka berkata-lah si-lidah biawak itu: bukan salah kami, salah orang yang chuba kami tolong itu!

Untuk melanjutkan dasar2 penjajah yang lobeh dari sa-ratus tahun itu, mereka menyebarkan pula beberapa dusta yang melemahkan orang2 Melayu dan mengelirukan penganjor2-nya. Dan menunjokkan kepada dunia, konon-nya, bahawa kerajaan penjajah itu telah berusaha bersungguh2 membawa kemajuan, tetapi apakan daya, segala kelemahan dan kemundoran yang nyata, kesemua-nya ada-lah kesalahan orang Melayu sendiri. Dan bukan-nya kesalahan mereka.

Saya beri beberapa contoh dari chara berfikir saperti ini:

1. "Orang Melayu malas" — Sa-siapa yang pernah mencreh getah dari waktu sa-belum suboh; sa-siapa yang pernah ka-laut pada pukul dua pagi; sa-siapa yang pernah menajak atau menenggala sawah di-tengah panas terak, akan tahu bahawa kata2 itu ada-lah bohong belaka. Malang-nya, kebanyakan orang yang suka menggunakan dusta ini mereka sendiri tidak pernah bekerja saperti kaum tani atau kaum nelayan.

2. "Orang Melayu boros dengan wang" — Ini ada-lah diayah sa-mata2. Kalau pendapatan sa-sacrang itu hanya \$50 atau \$60 sa-bulan, crang itu tidak mungkin ada wang untuk di-boroskan. Kebanyakan orang kampung berpendapatan di-antara \$50 dan \$60 sa-bulan.

3. "Orang Melayu ta' mahu ubah sikap-nya, ta' mahu tukar fikiran-nya" — Menurut pengalaman saya ini-lah bohong yang paling besar sa-kali. Jika dapat di-tunjokkan kepada orang kampung sa-suatu barang yang betul2 berfaedah kepada mereka, pasti-lah mereka tidak menolak barang itu. Malah sa-balek-nya mereka berikhtiar untuk mendapatkan barang itu.

Lihat-lah masharakat kampung yang paling terpenchil pun, jika mampu, mereka ingin mempunyai: basikal, motorsikal, scooter, enjin atau motor sangkut (kalau boleh sa-pasang).

Mereka ingin menggunakan baja kimia, minum susu pekat, berubat injection, menonton wayang gambar, mempunyai radic, dan menghantar anak ka-sekclah (lebih dari 500,000 orang anak Melayu, lelaki dan perempuan, sekarang ada di-bangku sekclah).

Juga, ada satengah2 kaum perempuan suka berambut karan, berbaju peshen modern. Kaum lelaki pun sudah banyak menggunakan seluar potongan barat di-waktu bekorja.

Saya perchaya saudara2 pemuda sakalian boleh memberi lebih banyak lagi chontoh2 yang semua-nya menunjukkan bahawa orang2 Melayu mahu berubah jika sa-suatu barang itu di-anggap baik dan jika mereka mampu membeli barang itu.

Saya menaruh shak orang2 yang menyeru supaya orang2 Melayu mengubah sikap itu, mereka sendiri tidak ada apa2 ranchangan, dasar, atau alat yang betul2 boleh memajukan ekonomi orang kampung. Salah sama sa-kali, apabila kita tidak dapat menchapai kejayaan, kita membabitkan orang pula yang tidak mahu mengubah sikap-nya.

Kita tidak ragu sedikit pun bahawa negeri kita Malaya ini sudah menjadi sa-buah negara yang merdeka dan berdaulat sama dengan negeri2 lain di-dalam dunia ini. Sunggoh pun demikian, pentadbiran kita mengandongi banyak sa-kali unsur2 dasar yang di-reka oleh kerajaan penjajah untuk faedah negeri-nya sendiri dan bukan untuk faedah orang negeri ini, istimewa-nya orang2 kampung. Tambahan lagi ada pula orang asing dan, malang-nya, ada pula orang2 kita sendiri yang maseh berpegang kuat kapada sikap2 yang telah di-diayahkan di-zaman kolonial yang sudah habis itu.

Diayah-nya, serta dongeng-nya mesti-lah di-timbulkan satu persatu dan di-buang dari politik, ekonomi, pentadbiran, serta sistim pelajaran negeri Malaya ini. Bagitu juga orang2 yang "salah bawa" itu harus di-beri latehan untuk memulehkan sa-mula jiwa Nasional mereka.

KESIMPULAN DAN PESANAN

1. Di-negeri ini pembangunan ekonomi nasional berikat rapat, malah saling mempengaruhi, dengan pembangunan ekonomi kampung.
2. Di-samping itu, ekonomi kampung ia-lah ekoncmi orang Melayu dan sa-balek-nya ekonomi orang Melayu ia-lah ekoncmi kampung.
3. Masa ini ekoncmi kampung di-dalam keadaan kemiskinan. Belum lagi boleh di-katakan ekoncmi itu sudah masuk ka-tingkat pembangunan.
4. Kemiskinan itu terbukti dengan pendapatan orang kampung yang sangat rendah: \$50 - \$60 sa-bulan. Kemiskinan itu juga terbukti dengan perbedzaan di-antara pendapatan pekerja2 di-bandar dan di-industri2 (perusahaan) dengan pendapatan pekerja2 di-kampung. Perbedzaan ini nyata juga kalau di-bandingkan dengan layanan yang di-berikan oleh Kerajaan dalam lapangan pelajaran, kesihatan, perhubungan, dan lain2. Di-semua lapangan ini perbelanjaan bagi orang2 di-bandar rata2 lebih besar daripada apa yang di-untukkan bagi orang2 di-kampung.

5. Kesedaran keadaan kemiskinan dan kemiskinan yang bertambah ganda oleh sebab perbezaan yang bertambah itu terbukti dari beberapa peristiwa gelisah atau tidak puas hati di-kalangan masyarakat orang2 Melayu.
6. Dari itu soal yang paling asasi ia-lah jalan2 dan chara2 untuk menghapuskan kemiskinan.
7. Kemiskinan di-lapangan ekonomi kampung dapat di-hilangkan dengan rancangan istimewa, ia-itu:
 - (a) Menghapuskan tindasan di-dalam lapangan pasaran, pinjaman, serta sewa/pawah tanah; dan
 - (b) Menambah hasil-usaha tenaga orang kampung.
8. Tindasan mesti di-hapuskan terlebih dulu dan kemudian baru-lah orang2 kampung boleh terpengaruh oleh peransang2 yang akan membawa mereka kepada langkah baru untuk menambah hasil-usaha mereka pula.
9. Langkah2 seperti ini memerlukan perubahan besar di-dalam chorak atau sistim pasaran credit serta sewa tanah di-kampung2.
10. Harus di-pilih di-antara tiga chara untuk mengubah chorak ekonomi kampung, ia-itu:
 - (a) Chara langsung oleh jabatan2 Kerajaan
 - (b) Chara langsung atau pun tidak langsung oleh perbadanan2 Kerajaan
 - (c) Chara tidak langsung oleh gerakan kerjasama.
11. Gerakan kerjasama itu sangat chocok dengan teras2 kebudayaan Melayu. Semangat perlawanan persacoran yang berpuncha dari tamaddun kapitalis barat pada kurun kesembilan belas tidak sa-suai dengan masyarakat Melayu.
12. Gerakan kerjasama yang ada sokarang ini keselurohan-nya harus di-baharui. Pembaharuan itu hanya memerlukan satu dasar saja: gerakan kerjasama perlu menjadi alat untuk pembangunan ekonomi nasional dan bukan alat untuk mengekalkan ekonomi kolonial. Ini mungkin memerlukan peruntukan belanja bagi Jabatan Kerjasama sa-banyak sa-puloh kali ganda dari apa yang di-untokkan sekarang ini.
13. Seminar ini harus mengawasi segala kekeliruan fikiran, sama ada sengaja atau tidak, dongeng2 yang di-tinggalkan oleh penjajah seperti "Melayu malas"; "Melayu boros"; dan "Melayu enggan tukar chara hidup". Semua ini bohong, dan dusta belaka.
14. Pesanan akhir:
 - Binchangkan-lah dengan hati berani;
 - Biar-lah lebih di-pengaruh oleh akal dari perasaan;
 - Pegang tegoh pada soal dasar, pangkal dan pokok.

Lebih baik langkah naga bunyi semut, daripada suara naga tetapi jalan semut.

=====